

海

國

圖

志

海國圖志目錄

外大西洋墨利加洲

卽彌利加洲

卷六十二

彌利堅國東路二十部

戈覽彌阿

國都

緬部

紐舍社部

一作新韓賽

洼門部

一作華滿

馬沙諸碩斯部

一作馬沙諸些

律愛倫部

一作羅底烏

表特底格部

一作干尼底吉

紐育部

一作新約基

紐惹西部

一作新遮些

賓西爾注部

一作邊西耳文

地那注部

一作底拉華

馬里蘭

洼治尼阿部

一作費治彌亞

南戈羅里部

一作南爲羅連

北戈羅里部

一作北駕羅連

若治阿部

一作砵治亞

阿希阿部

一作阿魯阿

彌治顏部

根特機部

一作建大基

佛羅里達部

一作費羅里大

以上廿部皆彌利堅東路

海國圖志卷六十二

歐羅巴人原撰

外大西洋

北墨利加洲

侯官林則徐譯

邵陽魏源重輯

彌利堅國東路二十部

沿革分附各部

彌利堅洲之育奈士迭國分士迭二十有六士迭華言大部落也達厘多里二華言地方也底士特力一華言國都也在各士迭之中又各分岡底士華言小部落也惟雷西阿那所屬之小部落不曰岡底士而曰巴里些

土尚有因底阿土番所屬四部在外

戈攬彌阿部幅員褊小間於馬里蘭洼治尼阿之中

濱波多墨河距阿蘭底海二百里千七百九十年

五十頭目注申頓所定因以名其國都爲頒政判事

會議之總地創築三城一曰洼申頓一曰查治當一

曰阿力山特厘阿此三者皆其都城不在部落之數

地土燥溼不一頗多勝景河道通達無論大小海船

均可徑抵都城故貿易最盛案此部乃國都在

注申頓城國初十八百年創築街道平闊若棋局

車馬絡繹中設加碧多爾一座爲議事

公所則三百五十忽中火高兩傍低平四圍石砌
飾以白堊有土人戰陣之圖物列西領衙門一所
亦用石砌樓高三層旁即文武官衙門係作書院
廟宇民舍并建橋梁可通阿力山特厘阿查治當
兩部千八百十四年英吉利人攻破各衙門均
被焚燬後旋奪回修復都內居民萬三千三百七
十九人黑人三千百二十九口奴僕二千三百十九口

查治當城

在注申頓之西中隔小河相距三里可
謂注申頓之外城屋多磚砌設有加特

力書館一

所公眾書館一所該書幼童約四百名

鑄炮局一

所商賈貿易以此爲最居民三千四百

四十名

阿力山特厘阿城

在注申頓對岸相距六里築於
小山設有鑄炮局青嬰佛廟宇

手藝館商賈貨物以麥麩煙葉兩
種爲最居民八千二百六十名

緬部東北俱界英吉利所屬之新墾地西半界緬甸
社南界阿蘭底海域內多山著名之加達領山高五
百餘丈在緬部之北有阿爾臘牙時河注爾魯士多
河阿魯士多河三水俱由英吉利所屬之贊河發源
而注于緬地在緬南之河道有北納士葛河根尼碧
河各長三百五十里歷易峽而出阿蘭底海模士迄
湖長五十里寬自數里以至十五里不等緬地河多
湖廣水居六分之一原屬馬沙朱碩士之地千八百
二十年_{嘉慶十五年}始來歸附創部落立岡色爾之官每

年一更代，由眾推舉，所舉之人必居緬地經三載而推舉最多者，方得充之。若小部落理事官，卽由總領選擇，會商岡色爾委授。如奉委之人果賢，卽可常供厥職。非如岡色爾之歲更也。幅員三萬五千方里，戶三十九萬九千口有奇，領小部落二十有五，俗奉波羅特士頓教，加特力教。歲接戶收先士四十枚，爲書館脩脯膏火之費。土產煤炭、鐵石、板木、料、鮑魚尤多。巨木先冬斬伐，待春漲浮出山谷。原本

〔美理哥國志〕曰：明天啟六年，有英吉利數人始至

基尼伯河畔創立一鄉，後數十年與馬沙諸些合而爲一道。光元年始分，立一部曰緬部，東接新普倫瑞克地，西北連千尼底吉之南，此二地皆屬英吉利國。西南連新韓賽部，南接壓瀾的洋，南界隔赤道四十三度五分，北界隔赤道四十八度，自南而北則四度五十五分矣。西隔中線東六度三分，東極隔中線東十度三分。由此觀之，自東而西之地，則四度無疑矣。其地參差不成方圓，故以其南北極東西極而言之，延袤與浙江省相似，其山則嶄巖不等，最高者五百

餘丈萬山環繞水皆注大西洋其南境海潮常長至
二三丈雖冬月嚴寒冰難凝結北境則寒沍雪深四
五尺數月不消水面冰堅人馬可渡夏又炎蒸故冬
夏易于染疾境南去西大洋約五六十里沙礫泥濘
產五穀爲最蜀葵次之腹內地則腴沃高平大抵地
曠人稀樹木蔥鬱山內產鐵禽獸有馬牛羊豕林木
有松櫟樺榆果實有林檎桃苦提梨梅等惟材木極
賤漁戶歲得銀五十餘萬貿易有大小呢棉花紙熟
皮蠟燭鐵器等物而以木材爲最洋艘皆賴乎此

則畜牛羊豕犬販于他邦，又次有牛油香蠟蠟燭靴鞋石磚鐵等，每年出口之貨約八百餘萬，所收稅餉約銀三四十萬圓，合計美理哥國貿易，緬部居十之五焉。道光十年，其居民共計三十九萬九千四百六十二口，所務生業惟農漁商，無鉅富，亦無極貧，皆煖衣足食，通部內分中部十小部落三百，附基尼伯河新建會城，名奧吉士大，其官有四等，首領一人，副領七人，巡按十二人，贊議數十人，其總制巡按議處皆以三十歲爲例，由民公選，各官皆以每年正月初禮

拜之第三日會議其副總制七人于巡按議處內公
選總制每年俸銀千五百圓出缺則巡按之首署理
除副總制外別有一善書助之軍務則總兵官保障
封疆每歲總制與巡按及議處同會議省律法在必
行其行之必自上始又省內有一正察院其餘分處
各方通省各員所用之項共計銀二十萬圓爲率書
院兩所別有大學公堂乃儒者苦攻聖文之所其鄉
中學館共三十間此外童蒙之館各處皆有每人歲
捐銀二錢八分送交首事而已別有聖教會所共有

五百餘每所內約六人至十人不等內一師于每禮拜日升堂宣訓每年束修銀六百圓至于圓不等別有仁會數處以濟鰥寡孤獨疾病之人

今補

紐舍社部東界緬西界洼門南界馬沙朱碩士北界英吉利所轄新地城內峯巒層疊其最高之洼申頓山六百餘丈其河俱由外部落山澗發源入境湖澤最鉅者爲尼比西河尼湖長二三十里廣十里狹二三里近渚遙山螺翠掩映淪漣澄漪娛懷蕩目始麻臣俄尼士二人於千六百二十三年

明天啟三年

墾出那

洼博士茂爾處旋與馬沙朱碩士并一部落千六百

七十九年

康熙十八年

復各分治旋歸附彌利堅國設總

領及岡色爾官均于一年更易領小部落二十一幅

員九千四百九十方里戶二十六萬九千三百二十

八口俗奉加特力教波羅特士頓教設書館千六百

所技藝館三十五所湖澤多魚民業漁販邇來澤國

亦漸聲教土產洋參冰糖銅鐵鉛木牛馬豕

原

美理哥國志畧初明萬厯四十三年英吉利人始得

新韓賽之地迨天啟三年許其自立爲政後數十年

土人皆將其地與馬沙諸些合爲一部而不自專及乾隆六年間則自立爲一部改稱新韓賽東接緬部北接干那大部西接華滿部南接馬沙諸些部東南界洋海南界南極出地四十二度四十一分北界北極出地四十五度一十一分西界隔中線東四度三十分東界隔中線東六度其地斜表不正廣如浙江省四分之一自北而南羣峯秀峙山路崎嶇其北山高者六七百丈南山次之亦二三百丈惟北最高之峯積雪四時皓然呼曰白山山險嶺峻爲通國之最

近北有小湖南注于尼底吉大河與華滿部交界又有大湖通貫美理麥大河南過馬沙諸些復轉入東洋尚有各小河湖在外天時略暖于緬部土氣清和故民多壽越百年而逝者八十有三人木最高者二十丈厚徑七尺圍二丈有餘山內多鐵礦且多人參農皆立會彼此相助以廣耕種工匠不可勝數其紡織之所約六十間織呢絨之所三十二間亦有以人力獸力而磨五穀之房共六百有九間以水輪鋸木之房共九百五十二間每間用一二人掌之其水力

可抵百人橋梁共計二十有五其貿易罕商他國惟
賈本都道光十年民戶二十六萬九千五百三十三
口百年以前不過萬二千有奇而已地分部八小部
二百二十其波子某府城附近東洋海艘所匯港口
爲二十六部之冠隆冬不冰波濤不險最大之洋艘
皆可進口故國中兵船于此灣泊別有造船廠一所
礮臺二座部東瀕海有一河名庇士駕木瓜有二橋
一長四十八丈一長百七十五丈會城在美理麥河
畔名曰公哥突城戶口四千房屋稀少惟有一石監

長七丈闊三丈六尺，丈四尺，監中五六十人工作。其中各官員與緬部同，各鄉學館千六百間，府學館三十五間，會城內有一大書院，院內爲師者十位，肄業者約二百人，教會共有五百餘，每會建一禮拜堂，每會約有八九百人，掌教者一人而已，仁會亦同。今補汪門部東界紐含社，西界紐育，南界馬沙朱碩士北界英國屬地，境內多地，其最高之勞士非爾山，高四百餘丈，滾特底格河由汪門發源而達，滾特底格入海，古勃連湖廣六百里，始由英吉利人居馬沙朱。

碩士者首墾其地，六年後佛蘭西人亦至，千七百九

十一年

乾隆五十六年

卽歸附於彌利堅，以滿比厘阿爲首

區，設立總領一副統領一，並有立法衙門，行法衙門

其逐年更易薦舉之方，與紐含社同，領小部落二十

五幅員一萬方里，戶二十八萬六百五十口，俗奉加

特力教，波羅特士頓教，設書館千六百一十二所，並

有技藝館、醫館，一切費用定例每一小部供給三月

周而復始，產鐵器布疋、棉紗、氈呢、牲畜，每年計鐵器

銀七萬五千員，布百五十忽，棉紗十一萬二十棒

原本

美理哥國志畧萬厯元年法蘭西人由于那大地尋
至華滿迨雍正二年英吉利人托足于馬沙諸些省
由漸而據之乾隆年間別創華滿部東接千尼底吉
河南北交界之度數與新韓賽同西接新約基部之
汕玳連大湖其內地較新韓賽略廣南山連峯而北
至會城分而爲二環抱左右內多杉木老葉未殘新
葉又發時人呼曰綠山卽譯名華滿也其中瀑布有
流入千尼底吉大河者有流入西之汕玳連大湖者
其湖南北長四五百里東西闊幾十里洋艘數十可

航更有聯杉木爲筏，販運他鄉，惟冬寒湖凍，舟不往來。北界有湖，名曰柘法喇美哥，長百里，廣十里，又百里外有小湖，水入之。嘉慶年間，夏月有人，在大小湖之間，建一麪房，欲決水磨麥，水忽漲發，泛溢百里之內，廬舍皆沒，湖亦不存。天時土產民俗，皆同新韓。賽但山上，冬春皆有積雪，山中產鉛銅鐵錫，而鐵尤旺。又產皂礬，每年不下萬餘石。內分部十三小部，二百四十五居民，則二十八萬零六百七十九口。會城在部中央，名曰滿琿理。首領副領理刑官各一，御史十

有三書院教會等皆同新韓賽惟各官會議之期不

以正月而以十月補今

馬沙朱碩斯部東界阿蘭底海南界袞特底格律愛
倫西界紐育北界紐含社洼門地崎嶇多大山千六

百二十年明奉昌元年英吉利人向奉加特力教者以犯

英國新例逃至勃士茂闊地而居旋墾至洼治尼阿

與土人不睦移墾馬沙朱碩士生齒日盛千六百九

十二年康熙三十一年復歸英吉利國管轄及各部落怨叛

自立遂亦翕然背英而附彌利堅設立總領一副總

領二并立法行法判事衙門每歲更易如例其推舉
人之人須居部內一年會輸納丁糧方能舉人判事
之官卽由統領率同岡色爾選擇定例亦是一年一
更如果罕眾亦有再續一二年者綜計幅員七千百
方里戶六十一萬零四百口領小部落二十有九以
摩士頓爲首區俗奉波羅特士頓教加特力教書館
二千三百九十七所費用亦各小部輪給土產鉛鐵
白礬石板煤炭大呢布疋魚油鹹魚約值銀四百六
十七萬二千七百四十餘員布疋共七千九百二十

萬一千碼

每碼計華尺二尺四寸

地雖崎嶇而道路橋梁寬大

平坦行旅無滯

原本

美理哥國志畧曰曩者英吉利人初至馬沙諸些名其地曰新英吉利後分其地爲六曰緬曰新韓賽曰華滿曰馬沙諸些曰干尼底吉曰羅底島而馬沙諸些東瀕大海近海之地陂陀稍平近西則高山峻嶺與華滿無異又有干尼底吉河由北之新韓賽華滿交界流過是地而入干尼底吉其河流在西境僅居地之一東境則居其地之二矣東北角又有美里麥

河及四方各小河，港汊紛歧，島嶼亦眾。大者曰南得吉島，天時頗和暖，因其地遠于北而漸近赤道也。每年春夏之際始雪，故至四月春晴雪散，萬物始繁，地氣如中國之江浙。民罕疾癘，山產金銀鉛銅鐵錫甚少，而草木五穀菓實禽獸皆多于新韓。賽華滿兩部業耕牧者十五七八，爲二十六部之最。近年樹桑養蠶日盛，工作之所二百五十間，織布呢絨玻璃器及鉛銅鐵錫各器，魚船共萬一千一百六十隻，惟得魚棄其肉而取其油，每年得資不下數百萬圓，貿易亦

多然在二十六部則居其次內分大部十四小部三百有三居民六十一萬零十四口會城附東曰波士頓然二十六部皆無城故波士頓亦無也城中房屋或磚或石有高至四五層者有一會議之館高二十丈中有華盛頓石刻之像客旅寓館甚多大者高五層內房百八十間時人稱曰三山客寓又其市所冠于二十六部樓高二層廣長五十三丈六尺有左右街左街有六丈五尺右街有十丈二尺其市所名曰法內離阿內外四面皆通百貨闡溢任求皆獲城內

當畱餘地廣百畝圍以闌干外環樹木馬牛不容踐踏故人煙雖極稠密而地氣得以疏通城中文學最盛書樓數所內一樓藏書二萬五千本各樓共藏公書約七八萬本官吏士子皆可就觀惟不能攜歸而已通城學館每年用銀五六萬圓濟窮養疾之院亦如之海內商船火船甚眾陸地之車用馬四匹或五六匹或一二匹日行六七百里其外更有火車惟以火力旋輪日可行千餘里城外市鎮亦多大書院共六所內一所自始建迄今已歷二百年爲二十六部

書院之首內爲師者三十五人受業者三四百人藏

書四萬本

今補

律愛倫部東北俱界馬沙朱碩士西界袞特底格南
界阿蘭底海幅員千二百二十五方里戶九萬七千
一百九十九口土不惡劣而寒冽不宜種植多捕魚
貿易爲生始有馬沙朱碩士之羅查威廉者遷謫此

地千六百三十六年

明崇禎九年

鳩眾開墾至千六百六

十三年

康熙二年

創築部落始屬英國後歸彌利堅國領

小部落七以波羅威頓士爲首區設正總領一人副

總領一人會議公署一所每季會議一次設書館三百二十三所肄業學童萬有七千俗奉波羅特士頓教加特力教產鐵煤石板

原本

美理哥國志畧曰明崇禎九年有馬沙諸些人初至羅底島乾隆五十五年則自立一部爲二十六部中之最小東北界連馬沙諸些南接壓欄的洋西接千尼底吉內分中部五小部落三十有一其幅員僅如粵東之南海番禺二縣居民九萬七千二百一十二口平原無高山近城河畔有島故人呼曰島部所謂

羅底島者，卽譯名島部也。島上有小樓高十餘丈，樓上小房四圍，玻璃每夜然燈數十光，與水映，俾夜行海艘不致觸島沉礁。此皆國中首領及富戶捐貲所設。各部濱海者，無不有之。地氣又畧暖于馬沙諸些。會城名普羅費典，在部之東北，與馬沙諸些相近。城南海港通洋艘，名曰新灣，其貿易多販運出洋，故其人戶雖不及馬沙諸些之多，而貿易工作竟能與馬沙諸些相毗。惟棉布更勝之。又部內地平，無高山，濕布不能借水磨穀，每于海傍曠地，建樓高六七丈，上

置風車借風動輪而磨其穀其境既小各官往來會議不難故每年三四次不等

今補

〔麥特底格部〕東界律愛倫西界紐育南界海北界馬沙朱碩士幅員七千七百六十四方里戶二十九萬七千六百七十五口西多大山河最長者麥特底格河由緬地發源經本部落五十里至紐蘭頓而注之海土雖不沃種植尙易近已栽桑畜蠶溯其開墾之始一爲馬沙朱碩士人墾出赤活之地一爲英吉利人墾出紐蘭汾之地千六百六十二年

康熙元年皆歸英

國管轄，遂并合爲一千八百一十八年

嘉慶二十三年始歸

于彌利堅國，設立正總領一副總領一總會公署一所，更代推舉如前例，領小部落十有三，以紐含汾爲首區，俗奉加特力教，波羅特士頓教，書館甚多，肄業學童八萬四千，歲費銀百有九十三萬員，尙有醫館律例館，不在此數，土產牛馬羊騾銅鐵石板魚油鹹

魚

原本

〔美理哥國志畧〕曰：明崇禎六年，馬沙諸些人始至于尼底吉寄居，其後漸次開闢，皆屬馬沙諸些，迨十二

年然後自立一部名之曰干尼底吉北界馬沙諸些
東連羅底島西連新約基南濱海其方域有如中國
直隸省十分之一內有五山高者七十餘丈餘多平
地小河各處皆有大者名干尼底吉河山新韓賽華
滿馬沙諸些三地而後入干尼底吉注于海南有大
港口水不生波而且廻環西注而厯地獄門其地狹
旋繞小舟難渡故土人稱爲地獄門云出新約基也沿河土地膏腴近
南尤和暖百產皆有惟無人參居民以其地腴故尤
加意耕種工作製造之物布棉麻布疋大小呢紙鐵

器等物，又一地每年作木時辰鐘三萬件，每件價約銀六圓至十圓不等，餘物出販無多，故洋船亦少。分中部落八小部落，百有二十，居民二十九萬七千七百一十一口。會城有二，一日哈得富耳，一日新港某，哈得富耳在部中，附于尼底吉河，其新港在境南瀕海，通共教會共四五百，每會於禮拜日約千數百人登堂聽教，其學館爲二十六部之最，於新港會城之內，大書院有四，其一例學四年，然後隨意學于三所，三所內一學聖文，一學醫道，一學國中律例規條，四所

爲師者共二十人受業者四五百人于哈得富耳城
內一大書院名曰華盛頓其外教啞與譯者一院中
有百數十人所學之法皆以手指其後二十六部皆
倣此焉

補今

〔紐育部〕東界洼門馬沙朱碩士裘特底格南界賓西
爾洼尼阿紐惹西西北皆界英國新地幅員四萬五
千六百五十八方里戶百九十一萬八千六百口域
內多山地亦平曠山以朗答峯爲最高約三百餘丈
河以赤臣河爲最要長三百二十五里此外河湖盡

通舟楫始蘭頓之人於千六百九年

明萬曆三十七年

開闢

紐育千六百六十四年

康熙三年

設官治理迨各部背英

而紐育亦於千七百七十五年

乾隆四十年

歸附彌利堅

國英國以紐育本我自墾之地不甘遽棄故興師報

復大受荼毒領小部落二十有四以紐育爲首區設

立正總領一人副總領一人均由人民公舉其立法

之官一曰西業一曰阿新墨里西業四年一易阿新

墨里一年一易其審判訟獄者又分大小卽由西業

選充如大者果能供職至六十歲始更易小者五年

卽更其推舉必須白人年逾二十居本部經一年者方能出書薦人否則不得預也俗奉加特力教波羅特士頓教文學日盛書館萬有一百三十二所學童五十四萬一千四百費用銀四十一萬九千八百七十八員尙有各技藝館不在此數先濬運河費官銀千餘萬員其通各部車路多鐵鑄成費亦不貲土產銅鐵鉛鹽牛馬豕羊疋頭玻璃等類計每年工作之物約值銀六千餘萬員未成器皿亦值銀四千餘萬員各家造織粗呢等物亦值銀二百餘萬員

原本

美理哥國志畧曰明嘉靖二十四年伊大里人始至
新約基寄居爲荷蘭服役其時地屬荷蘭故稱之曰
新荷蘭迨後順治年間英吉利人逐荷蘭而奪有其
地英國王分封其昆弟名約者主之與荷蘭久戰爭
終爲英吉利所得名之曰新約基其疆域有如中國
之福建省地形三角惟東南角爲海島東界千尼底
吉馬沙諸些華滿等三部東北角直至西南角皆連
干那大地南接邊西耳文新遮些二部土地高下不
一惟東多峻嶺大者名亞罷拉旣俺山河不勝數大

者名活得遜河自北流出千里入海河闊三四里來
往洋船可納于半河有瀦瀑布之湖名曰畜治又西
北之湖有二一名晏爹利珂一名伊里其二湖之界
半屬部境晏爹利珂湖比于中華之鄱陽湖尤大其
水出而西流其瀑布自上而下高十六丈聲聞數十
里其地自南而北千百餘里故北之寒甚于南每冬
春之月河冰可行車水有可作鹽有可作藥者惟作
鹽更佳每年約賣數十擔民耕種者居四之三以地
爲田者居四之一又部中首領欲人設農圃會故每

部立一會首領，每年共送銀一萬員，其貿易爲二十
六部之最，土產出賣，每年共銀二千三百餘萬員，進
口之貨變價約銀三四千萬，各行工作會所約二百
每年賣出棉布約三百萬，嗶嘰約三百萬，鐵器約四
百萬，帽約三百萬，熟皮約三百萬，所作之靴鞋約共
五百萬，所作之白紙約共五十萬，玻璃約二十萬，其
運貨，河有火船，陸有火車，若速行，每點鐘可五六十
里，慢行，每點鐘可三四十里，內分中部五十六，小部
七百六十一，居民百九十一萬三千五百零八口，會

城亦名新約基，在東南活得遜河口之東，千二十六部城池形勢，當推此城爲首。城南港口可納洋船，每月數百艘，皆可駛至城下。城外更有各市鎮，逾河而北數百里，一鎮名阿爾巴尼，一鎮名推來者是也。部內總制等官，皆以二年爲一任，二年後復選。議處三十二人，分四班，每班四年爲一任。首班任滿，則二班升爲首班，別選八人爲四班，周而復始。參議百二十八人，每年一任。會議以正月爲期。按察院之大者有四，一內巡撫一員，議處三十一員，正按察一員，副按

察三員、每事皆會審定議、一內按察一員、省內各事皆專自辦理、一內按察三員、每事商辦、一通部分爲八巡道、每道一按察院、所有道內各事皆自查辦、其外州縣司等小察院亦有四、每年大小學館費銀約一二百萬圓、國中有一演武館、在省內活得遜河傍地名西角、內爲師者三十人、學習者二百五十餘人、學刀鎗礮械軍器、補今

紐惹西部、東界海南界地那洼、西界賓西爾洼、北界紐青、幅員七千二百七十六方里、戶三十二萬八百

二十三口北多大山而平地多沃衍有巴沙益河總受各水匯成深潭澄泓涵演怡人遊眺其初開地者一爲緩之人首墾南隅沙臨之地嗣有荷蘭人開闢東北千七百二年康熙四十四年始歸英吉利管轄迨各部落叛英吉利遂卽率眾歸附于彌利堅國領小部落十有八以特連頓爲首區設立總領及立法之岡色爾並總會公署一所均由民人公舉其審判訟獄者卽由總領等選充上等者七年一更次等五年一更國人須年逾二十曾納丁糧者方准出書薦人若

婦人黑人皆不得預俗奉加特力教波羅特士頓教
禁販人口近來文學亦有起色產鐵白鉛石板正頭
等類車路亦皆治鐵爲之

原本

美理哥國志畧曰明天啟四年間大尼國人始至新
遮些寄寓其後英吉利荷蘭瑞典等國人漸至其後
英吉利盡逐各國自立一部近始歸美理哥其地延
袤比浙江五分之一東南瀕海北接新約基西接邊
西耳文內分中部十三小部百二十居民三十二萬
七百六十九口西南有底拉華小港通海東界海峽

沙漠無山，惟近西有小山，其東沙漠之地，夏令炎熱，倍于他方，由東而西地漸高，則炎熱漸減，地土不美，耕種無多，工作貿易則勝別部，會城名鐵鍾通，其城近于底拉華，今補

賓西洼尼阿部東界紐惹西，南界馬里蘭洼泊尼阿，西界阿西阿，北界紐育，幅員四萬七千方里，戶百有三十四萬八千二百口，城內有墨魯山，高百餘丈，此外大山尙多，未及測量，河澤雖多，不甚長廣，如底臘洼河最鉅，亦僅長三十餘丈，其初開地者，本綏林之

人至千六百八十二年

康熙二十一年

爲英吉利將官威廉

邊所據千七百九十年

乾隆十五年

始歸附于彌利堅國

領小部落二十有七以哈里士麥爲首區設總領一

人并總會公署一所內有西業里勃里先特底甫兩

官贊襄諸事均由人民公舉三年一更如各部例先

日文學迂劣千八百三十六年

道光六年

漸見起色俗

奉加特力教波羅特士頓教土產鐵煤鹽馬牛羊磁

器布疋大呢玻璃苧麻等五穀尤豐車有鐵路可通

近部

原本

美理哥國志畧曰邊西耳文之始原康熙十九年我國未立首領之際尙屬英吉利于是有英吉利人姓邊者其父曾爲水師大將征伐捕盜有勳勞于國故以其地封其子至康熙二十年有船三隻至二十一年又有邊船自至其時尙未有歐羅巴人至此土曠人希故邊向土人買此野地今名之曰邊西耳文譯云邊之林野也東接連新遮些省東北接連新約基西北直接伊里湖正西界阿嚙阿費治彌亞二地南界連費治彌亞馬里蘭底拉華等三地較之浙江峒

廣有押罷拉既俺山自東北至西南闊數千里高三
四百丈城不瀕海惟西北有伊里大湖東有新遮些
交界之底拉華河其河水出而下注至省城之底拉
華大灣是故洋船常至城外又押罷拉既俺山有溼
布下蘇貴哈那大河由此而南注馬理蘭部境東不
暑不寒與新遮些無異惟城外峻嶺則寒較勝然過
此以往至西則又和暖地土肥瘠則東勝于西山中
多樹木禽獸而煤更盛甲于諸部土人每常掘地四
五十丈取水作鹽亦有水可作藥者耕種不甚加意

以其地太廣也，五穀以麥爲多，果實以桃李蘋果爲盛，工作則有呢絨布疋玻璃鐵器木器各等，又有作煙櫃之所，其煙櫃在車則云火輪車，在船則曰火輪船，此皆賴水蒸之力，旋轉而行，部內分爲二巡道，五十一中部，五十一小部，居民百三十四萬七千六百七十二口，城介底拉華灣底拉華河之間，名曰費拉地，費至海約四五百里，城居底拉華河之西，四圍皆九里十里方平，街衢廣五丈至十一丈，無曲道小巷，省西有小河，河四十里外之上流，清如瀑布，于此有

水車渡其水上進至一小山，山上有池，池外有大鉛管貫入，而復渡其水出也。其鉛管斜下，透入城中地底，如中華之溝渠，由是各家地下皆有鉛管引水，各街地下亦有鉛管分流也。又街中家家各豎一管，以截其水管，上有一扭準，如欲放水，則扭出其準，欲止其水，則扭入其準，故炎夏洗街，家中用水，皆于此管焉。其管或鉛或瓦爲之，非比地下之必以鉛爲也。省城內有一博物院，廣聚天下出類拔萃之人，官員每年以十二月會議，餘與馬沙諸此無異。大書院有七

每院爲師者三四人，從學者一二百人，鄉中學館，在前時無多，今土人合議，各人捐輸，竟有一人樂助銀二萬者，餘亦捐題不少，教會遂多至八九百所焉。今補

地那洼部，東界海，西南皆界馬里蘭，北界賓西爾注

尼阿，幅員二千一百二十方里，戶七萬六千七百四

十八口，地勢平蕪，南多潮溼，河渠不多，其大者墨蘭

地，溫河不與他國貿易，惟與近部舟貨往來，千六百

二十七年

明崇禎七年

始有綏林之人，開闢其地，千六百

六十四年

康熙三年

歸於英國，千八百三十年

道光十年

始附

于彌利堅國領小部落六以那注爲首區設總領一人四年一易薦舉如前例書館百有三十三所需費銀十八萬員俗奉加特力教波羅特士頓教土產大呢布疋鐵器等

原本

美理哥國志畧曰明萬曆年間瑞典王遣使渡海至新瑞典地後順治九年爲荷蘭人所奪至康熙間復爲英吉利人轉奪改名曰底拉華于二十六部內羅底島極小而底拉華次之僅當浙江省二十分之一東與洋底拉華灣等分界北與邊西耳文爲界西南

接馬理蘭內分爲三中部二十四小部居民七萬六千七百三十九口水路通海通底拉華灣并有數小河交匯其運河長六十里廣十丈深一丈有山不高地則西北爲佳東南時虞漲潦土既不美耕種者稀工作貿易亦然境內一城名曰多發官員學館教會皆與邊西耳文無異惟大學未有建設緣始與邊西耳文本爲一部後分爲二故土人之規模動靜皆大

同小異

補今

馬里蘭部東界地那洼海西南俱界洋治尼阿北界

賓西爾洼尼阿幅員萬有三千六百方里戶四十四萬七千四百口地多大山平壤頗沃河道四達故海舶貿易甚大其初英國律官曰麻爾底摩者領眾二百至此開墾父子相繼千六百三十三年

明崇禎六年

值

馬里阿女王時告成遂以王之名而名其地曰馬里蘭迤各部落叛英以後馬里蘭亦歸附于彌利堅國領小部落十有四以阿那波里爲首區設總領公署一所薦舉更代如前例各部書館費用銀五萬員文學漸起俗奉加特力教波羅特士頓教產銅鐵磁器

石板麥粟魚油鹹魚大呢布疋

原本

美理哥國志畧曰明萬曆年間英吉利人奏准女王請往美利哥闢地遂領二百人置買此地名曰馬理蘭馬理者王后也蘭者地也蓋言王后之地也海口在底拉華之東邊西耳文在北費治彌亞在西南內分二路十九中部落居民四十四萬六千九百十三口東接大洋中貫遮士壁灣北連蘇貴哈那河西連頗多麥河東南瀕海地廣無山西北峻嶺高三百丈海濱甚暑近山甚寒東南土宜五穀果木工作則有

鐵器牙器玻璃紙料等會城有二一名霸地磨耳一名安那城書院有四公貯書數百卷境域當浙江四分之一美利哥國都半在部西半在費治彌亞周四十里名曰華盛頓初未立都城時與英吉利爭戰以華盛頓爲帥得勝故以其名名都城今爲二十六部之公地故各官亦公同理事于其中

補今

汪治尼阿部東界馬里蘭海南界北戈羅里西界根特機阿希阿北界馬里蘭及賓西爾汪尼阿幅員七萬方里戶百二十一萬一千四百口地多大山其高

者有波威爾土山四百餘丈河渠甚多最長之波多
墨河長三百六十里商賈所匯也初英國依里薩相
女王時有英人在占士開墾告成于七百七十六年

乾隆四
十一年

卽自立爲一部歸附于彌利堅國領小部落

五十有三以里治滿爲首區設總會公署一所薦舉
更代如前例書館百所學童萬七千餘口歲費銀四
萬五千員此外各部尙有大書館大書院及技藝等
館俗奉加特力教波羅特士頓教產金鐵銅鉛煤鹽
麥粟煙葉棉花等部落庫中常貯銀三百萬員備各

款經費

原本

〔美理哥國志〕曰：明萬曆三十四年，英吉利占士王時，有人至美利哥，開一新地，立其城，即以王占士之名名之。然地開闢，人煙稀少，鳥獸交錯，廬舍荒蕪。迨後分茅列土之際，始名曰費治彌亞。譯云：貞女。意以頌讀女王也。東瀕海，東北接馬里蘭，北接邊西耳文，西邊呵嘻阿建大基二部，南連典尼西駕羅連二部，二十六部疆域，此爲最廣。有如貴州省焉。省北有押罷拉，旣俺山橫亘邊西耳文部，斜抵西南，有羅晏屋。

河占土河頗多麥河、呵噶阿沙河、其外尙有數小河、境東瀕海無膏腴、惟沿河皆沃土、境內之山、有一橋浮石生成、非由人力、橋底離水二十丈、橋闊數丈、傍多樹木掩映、又有一石洞、口僅容人、而內深一里許、內有數石人、不知制自何代、時人呼曰龍洞、地廣務耕種、多稻穀果實、貿易亦眾、內分爲二路、又分中部、落百有三、居民百二十一萬一千二百七十二口、會城近東沿河、名里是滿、今補

南戈羅里部、東界海、南俱界若治阿、北界北戈羅

里幅員三萬三千方里，戶五十八萬一千一百八十口。境內僅有特墨爾山，高有四百餘丈，餘俱崕嶺、林木叢茂。初，英國律官曰格拉領頓者，與依爾額蘭威爾里等奉渣爾士王之命，於千六百六十三年

康熙二年

舉此，卽以國王之名而名其地，曰渣爾士頓。嗣與臘里開墾之地，亦經告成。總名曰戈羅里。地方遼闊，旋

分南北兩部。千六百八十年

康熙十九年

英國續遣落機

至此，又將南戈羅里再分兩部落，設官治理，不洽人心。千七百一十九年

康熙五十八年

并歸爲一，迨千七百九

十年

乾隆五十五年

亦背英而歸彌利堅國領小部落十有

九以果攬彌阿爲首區計幅員三萬三千方里戶五

十八萬一千一百八十口設正副總領各一人並總

會公署一所薦舉更代如前例書館八百一十七所

學僮八千三百九十人歲費銀三萬七千員俗奉加

特力教波羅特士頓教產鐵棉花苧麻絲髮穀稻等

河渠不甚長遠有鐵路通鄰部

原本

美理哥國志畧曰康熙五十九年駕羅連之南始有

人托足後康熙六十年立一城曰查士頓原與北駕

羅連爲一迨雍正七年始分疆爲二號南駕羅連東
南濱海北接北駕羅連西南接磋治亞地當中國浙
江省四分之一皆平地無高山由東南而西北則地
漸高故北有珉底大河貫境而注東南洋又有散底
河貫境而至南洋西北交界有卸番亞河亦斜入西
而注南洋海中自東而西多島其中參天材木不可
勝數故部內火輪船皆在島內往來不致遭外洋之
風浪東南多煙瘴歲中常暑熱冬至不過稍寒數日
霜雪旋落旋消西北地漸高天氣亦漸適中東南瀕

海一二百里皆膏沃，多松橙，三百里外則沙漠無際，漸進而高，直抵西北，則又勝乎東南，與駕羅連北部相同，地多產金，不可勝用，貿易以棉花穀米爲最盛，境內無販貨之船，皆鄰部之船，載運出境，內地分爲中部二十九，居民五十八萬千四百五十八口，東方查士頓城最大，濱海，此外別無大城，會城名個倫備亞，其官員與駕羅連北部無異，惟北部無副領，此則多一副領，亦並無職事，惟遇首領缺出，則補其缺，教

會約二三百，大書院二所，今補

北戈羅里阿部東界海南界南戈羅里西界地尼栖
北界洼治尼阿幅員五萬方里戶七十三萬七千九
百口墨魯山亦有在境內者最高之峯五百餘丈此
外大山尙多林木叢茂河港歧分最長之羅阿萊河
由洼治尼阿發源四百里始英國之臘里壑此與格
拉領頓所墾之查爾士頓卽今南哥羅里
峯內小部落等處告成
遂合爲一曰戈羅里與洼治尼阿毗連故有謂戈羅
里之北卽洼治尼阿至千七百二十年康熙五
十九年分疆
設吏始各有其地遂分戈羅里爲南北兩部甫分五

十六年卽背英而歸附彌利堅國領小部落二十以
臘里爲首區設立總領岡色爾等官掌理政事設總
會公署一所及書館技藝館俗奉加特力教波羅特
士頓教產金鐵木料粟麥洋藍布棉花苧麻工作器
皿

原本

美理哥國志畧曰明萬曆十二年英吉利人始至北
駕羅連而得其地以費治彌亞爲鄰西以典尼西爲
界南接駕羅連東南濱海方域比中國浙江略廣東
南地平無嶺惟西北有押罷拉旣倫山時人或呼之

曰藍山或呼之曰鐵山又呼爲煙山皆以其山所有稱之也省東北有晏羅屋磴灣上河其源自費治彌亞而入過東南而注於海東則有大河及奈士東南有呷非耳河有壓健河源委皆在境內其入海處激沙成洲由是分流於班利哥亞皮蘇祿二灣境內地氣惟西爲美東多烟瘴土產黃金故掘地與淘沙者二萬餘人計每年之金變價約銀五百餘萬其木多松居民以松香爲油耕種甚寡植物粟米爲最麥棉煙葉次之人參亦間有之貨罕販運出洋因洋船少

也分中部六十二居民七十三萬八千四百七十口
會城沿奈士河名喇理首領一員參辦七員議處十
數員參處數十員書院僅一所補

若治阿部東界南戈羅里南界佛羅里達西界阿那
麻馬北界地尼西地卑涇又復多山墨魯峯在境內
者約四百餘丈扎達湖支河由境內發源而達佛羅
里達入海長五百里此外小河尙多初英國若治阿
二世王時聞南戈羅里有因底阿大呂宋與彌利堅
新墾之地故於千七百三十二年雍正十年遣將率兵並

徙國中貧民至此墾邊遂以國王之名而名其部曰

若治阿有大呂宋人在佛羅里阿者設兵拒之至千

七百九十八年嘉慶三年始歸附於彌利堅國初尙與阿

那麻馬彌斯栖比之西邊小部總爲一區至千八百

二年嘉慶七年始畫出疆界領小部落二十有八幅員六

萬二千方里戶五十一萬六千八百二十口俗奉加

特力教波羅特士頓教設總領西業里勃里先特底

甫等官薦舉章程均與戈羅里相同各書館歲用銀

萬八千七百員產金鐵棉花稻穀木料木器本

美理哥國志畧曰、濱海之部、以磋治亞部爲盡、自雍正十年、始有英吉利百餘人、寄居于此、立一城、曰卸番亞、迨雍正十三年、有瑞典與荷蘭二國人至、其時境南有費羅里大地、原屬西班牙、其居人見有英吉利、瑞典、荷蘭等國人至、遂與爭鋒、干戈數載、始息、乾隆十八年、復有英吉利人至、始稱爲磋治亞部、東南抵海、東北界南駕羅連、北接典尼西、西連亞喇罷麻、南連費羅里大、方域如中國直隸省焉、北之扣罷拉、既俺山、至此而止、又有數河斜下東南洋、東北有卸

番亞河、附城有阿結治河、又有亞拉達麻哈河、皆注
南洋地、土氣候、皆與駕羅連南部無異、北有石洞其
洞口高數丈、下有水、時人每用小舟浮入、至十五里
之深、則有瀑布飛下、不知其源從何而始、不可復進
矣、貿易耕種、皆與南駕羅連相同、土產棉花、穀米、烟
葉等、省內分爲七十六中部、居民五十一萬六千五
百六十七口、城之最大者、附近卸番亞河、卽以河名
其城、會城則建于中央、名靡理治、教會三百餘、大書
院一所、各鄉小學館百所、土人有二族、其始不諳工

作耕種政教近則延師往教多文墨之人矣初費羅里大地廣人稀邑多土蠻嘉慶年間歐羅巴人與西班牙人爭戰有美理哥貨船爲西班牙人所劫國中總領知之起兵反討于西班牙王王見我國理直惟貨已難返遂以費羅里大地償之是以斯地屬美理哥此乃道光十年事也

今補○西班牙卽是班牙皆呂宋之別稱也

阿希阿部東界賓西爾洼尼阿南界洼治尼阿地尼西西界因地阿那北界彌治顏依里湖地勢高阜少大山多河渠最長之模士經岩河亦不過二百里千

七百八十八年

乾隆五
十三年

有西北方人始至阿希阿之

麻里達開墾至千八百

嘉慶
五年

告成設官兩載卽歸

附于彌利堅國領小部落三十有四以戈攬模士爲

首區幅員四萬五千方里戶九十三萬七千九百口

俗奉加特力教波羅特士頓教設總領等官如前例

書館二十間經費由公田撥出產鐵煤鹽石板粟煙

葉稻穀芋蔴牛馬玻瓈棉花等有河道可達港口陸

地有鐵車路以達鄰部

原本

彌治顏部地分二區中隔彌治顏休倫兩湖交匯之

水其湖北一區東界英吉利屬地南抵彌治顏湖西
界威士衮申北抵蘇比厘阿湖有波古派大山高二
百丈域內河皆北流注蘇比厘阿湖僅東隅之仙馬
里有土番八百人居之餘俱荒曠地廣人稀彌利堅
亦僅有皮革公司與土番貿易雖設墨臘底礮臺尙
無人流寓其湖南一區東北俱界英屬地方並休倫
湖依里湖西抵彌治顏湖南界阿希阿因底阿那三
面包湖惟南面平陸沙土疏衍隨地可種有先左色
付河長二百里通舟楫其不通河者卽有鐵車路鄰

部通衢、故城邑俱建在南區、而北區則尙無城邑也、

彌治顏湖、廣約八十里至百里、長約三百六十里、始

佛蘭西人於千七百年、康熙三十九年墾其地、先築底特律

部落、卽今首區也、迨各處開闢已成、於千七百六十

三年、乾隆二十八年爲英國所奪、設達厘多里、至千八百三

十五年、道光十五年始附于彌利堅國、領小部落三十有

九、幅員五萬六千方里、戶八萬七千二百七十口、俗

奉波羅特士頓教、設立正副總領、二年一易、判事之

人、七年一易、薦舉如各部之例、惟不拘何人均可出

書推薦與各部不同、又新闢之地未詳土產

原本

根特機部東界洼治尼阿、西界依里內士彌梭里、南
界地尼栖、北界因底阿那阿希阿、厥田惟中、中少大
山、有河道、通各部、其最長之甘麻蘭河六百里、本因
底阿土人遊獵之所、時相爭鬪、千七百六十七年、乾隆
二十年、有洼治尼阿北戈羅里兩處獵戶、至此遊獵、始
引白人數十家遷居於此、繼負相望、人烟日盛、千七
百九十三年、康熙五十七年、遂歸附于彌利堅國、領小部落
三十有七、以佛郎賀爲首區、幅員四萬五百方里、戶

六十八萬七千九百口俗奉加特力教波羅特士頓
教設立正副總領西業等皆四年一易里勃里先特
底甫兩年一易判事之人卽由總領選擇更易無定
期雖有書館尙未籌撥經費產煤鐵鹽洋消麥苧蘇
烟葉棉花工作等類

原本

〔美理哥國志〕畧曰建大基部原屬費治彌亞乾隆三
十有三載有單爺利蓬者徙居于此建一舍四圍皆
木三十有八年至者漸眾立一邑名曰睥律士邑四
十有四年與費治彌亞分茅列土不作附庸四十六

年則與鄰並立而屬美理哥國其地延袤與中國漸江無異地居二十六部中央東連費治彌亞東北則呵噶阿西北則引底安伊理奈等西有美蘇里南有典尼西東有押罷拉既俺山自東南連峯而入地土稍高瀑布流注或南或北或貫北而西往東北有阿噶阿河自北而西注于美士細比河故又與呵噶阿引底安伊理奈等部交界境內各河皆注于斯地居通國中央故寒暑均平土地膏腴五穀果木不可勝用亦有鐵鉛及煤水源之鹹者可以作鹽有一泉水

可作藥用。山中之穴甚多，其大者上半載風從穴外而入，下半載風從穴內而出，竟不知風從何來，亦不知穴之深淺。曾有土人于上半載，以窗門掩其風，秉炬而入，見其延袤高下不等，入行一日過五十里，猶不能盡，乃返。又經一日始出，其穴內之廣可知矣。農圃則禾、麻、菽、麥、煙、葉、苦、罌等，惟麥甲于諸部，不通洋船故貨物難運出外，惟用火船在國內貿易而已。分中部落八十三，居民六十八萬八千八百四十四口，其中城市鎮埠，以異土鎮爲大，呵嚕阿河爲商賈通

津其次則歷星頓鎮前此曾爲省會其中房屋工作貿易推爲最美會城在北介于累士歷星頓二鎮之中名法蘭富耳部內兵強將勇官有首領議處參議等首領議處皆以四年爲一任參議幾十人每年一任期滿則由民別舉教會約四五百大學公堂五所各處小學館亦不甚多

今補

〔佛羅里達部〕東西南俱界海北界若治阿平坦少高山上夾沙石卑溼異常仙贊士河自境內發源入阿蘭底海長二百里始大呂宋之般士底里曼於千五

百一十二年

明正德七年

墾此名其地曰佛羅里達至千

五百六十五年

明嘉靖四十五年

建有歐吳士代部落千七

百六十三年

明嘉靖六十三年

爲英人所奪甫二十年大呂

宋旋復奪回於千八百二十年

嘉慶二十五年

遂將全區售

與彌利堅國原居之人皆他適畱此者漁戶農夫而

已近年招復流移築室日眾領小部落二十有五以

達那哈西爲首區僅設議事處一所幅員共五萬五

千方里戶三萬四千七百三十口尙未設定官府故

不曰土迭而曰達厘多里猶華言不曰部落而曰地

方也產玳瑁蜜蠟棗子橙石榴無花菓甘蔗棉花洋
藍牛馬豕等又產里付和木最堅久

原本